

de: Bitte diese Packungsbeilage genau durchlesen und für die spätere Verwendung gut aufbewahren.

Bausch+Lomb Biotrue® Mehrzwecklösung

Zur Aufbereitung, Reinigung, Proteinentfernung, Desinfektion, Spülung und Aufbewahrung.

Anweisungen: Führen Sie zur täglichen Pflege, Reinigung, Desinfektion und Proteinentfernung die folgenden einzelnen Schritte durch. Dieser tägliche Ablauf wird von Bausch + Lomb empfohlen, um das Tragen der Kontaktlinsen so schnell und angenehm wie möglich zu gestalten:

SCHRITT 1: Geben Sie 3 Tropfen der Biotrue® Mehrzwecklösung auf beide Kontaktlinsen und reiben Sie diese samt 20 Sekunden lang.

SCHRITT 2: Spülen Sie jede Seite der Linse 5 Sekunden lang gründlich mit der Biotrue® Mehrzwecklösung ab.

SCHRITT 3: Geben Sie die sauberen Kontaktlinsen in den Linsenbehälter und füllen Sie ihn mit frischer Biotrue® Mehrzwecklösung auf. Mindestens 4 Stunden einwirken lassen. Verwenden Sie immer frische Lösung. Ihre Linsen sind nun tragefähig. Verbleiben Rückstände jeglicher Art auf den Linsen, spülen Sie sie vor dem Einsetzen mit der Biotrue® Mehrzwecklösung ab. Befolgen Sie zu jeder Zeit die Anweisungen Ihres Kontaktlinsen Spezialisten.

Auf Grundlage Ihrer individuellen Trägersammensetzung und Ihrer Linsentypen empfiehlt Ihnen Ihr Kontaktlinsen Spezialist unter Umständen weitere Produkte und Maßnahmen. Wenn Sie die Kontaktlinsen nicht sofort tragen, bewahren Sie sie in einem geschlossenen Linsenbehälter auf. Lagern Sie Ihre Linsen als Ersatz für die Biotrue® Mehrzwecklösung nicht in einer einfachen Kochsalzlösung. Kochsalzlösung bewirkt keine Desinfektion. Linsen können bis zu 30 Tage tragfertig in einem geschlossenen Behälter gelagert werden. Werden die Linsen für längere Zeiträume gelagert, müssen sie vor dem Tragen mit frischer Biotrue® Mehrzwecklösung gereinigt und desinfiziert werden.

Inhalt: Hyaluronan, Sülfobetain, Poloxamin, Borax, Natriumtartrat, Dinatriummedetat, Natriumchlorid; konserviert mit Polyvinylpyrrolidon 0,0013 % und Polyquaternium 0,001 %.

Wirkungsweise: Bei täglicher Verwendung list die Biotrue® Mehrzwecklösung Proteine und reizend, lockert und entfernt Ansammlungen von Film, Rückständen und Ablagerungen von weichen Kontaktlinsen. Die Biotrue® Mehrzwecklösung trägt dazu bei, der Formation von irritierenden Ablagerungen auf der Linsenoberfläche vorzubeugen. Sie tödtet schädliche Mikroorganismen auf der Linse ab. Während Sie Ihre Linsen einweichen, umschließt die Formel die Linse in einem feuchten Kissen, was dazu beiträgt, dass die Linsen den ganzen Tag angenehm zu tragen sind. Biotrue® Mehrzwecklösung kann auch für die Spülung der Linsen eingesetzt werden.

Vorteile von Biotrue®: Inspired by the biology of your eyes. Die Biotrue® Mehrzwecklösung enthält ein Glimmritzel, das sich auch in den Augen befindet. Darüber hinaus weist es einen neutralen pH-Wert auf und entspricht damit dem gesunden Tränen. Die Biotrue® Mehrzwecklösung polstert und rehydriert Linsen für ein angenehmes Tragegefühl. Die Biotrue® Mehrzwecklösung trägt dazu bei, die Denaturierung bestimmter Tränenproteine zu verhindern, wodurch Linsen sauber bleiben und Ablagerungen vermieden werden. Solche Ablagerungen verursachen ein unangenehmes Gefühl und verkleben die Linsen. Die Biotrue® Mehrzwecklösung hält die Linsen feucht und sauber und sorgt so den ganzen Tag für ein angenehmes Tragegefühl. Biotrue® eine Lösung, die wie Ihre Augen funktioniert.

Indikationen (Anwendung): Die Biotrue® Mehrzwecklösung ist für die tägliche Pflege, Reinigung, Entfernung von Proteinablagerungen, Spülung, chemische (nicht Hitze-) Desinfektion und Lagerung von weichen (hydrophilen) Kontaktlinsen und Silikonhydrogelskontaktlinsen, je nach Empfehlung Ihres Augenarztes, indiziert.

Gegenanzeige (Gründe für die Nichtanwendung): Bei Allergie auf einen der Bestandteile dieses Produkts nicht verwenden.

WARNUNG: PROBLEME MIT KONTAKTLINSEN UND PLEGEPRODUKTEN FÜR LINSEN KONTAKTLINSEN ZU HORNHAUTINFREKTIONEN UND/ODER GESCHWÜREN UND SOMIT ZUM SEHVERLUST (BLINDHEIT) FÜHREN. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen Ihres Augenarztes sowie die Anweisungen auf dem Etikett zur sachgemäßen Verwendung der Linsen, der Pflegeprodukte und des Linsenbehälters befolgen. Augenprobleme, u. a. Hornhautgeschwüre, können schnell auftreten und zum Sehverlust (Blindheit) führen. Tageskontaktlinsen sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten während des Schlafens nicht getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen dieser Linsen über Nacht erhöht ist. Langzeitkontaktlinsen sollten regelmäßig herausgenommen und gereinigt und desinfiziert oder entsorgt und ersetzt werden. Den Zeitplan hierfür legt Ihr Augenarzt fest. Klinische Studien haben gezeigt, dass die Wahrscheinlichkeit von schwerwiegenden Nebenwirkungen bei Kontaktlinsensträgern mit Langzeitkontaktlinsen im Vergleich zu Tageskontaktlinsensträgern erhöht ist. Auch haben die Studien gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen steigt, je länger die Langzeitkontaktlinsen vor dem Herausnehmen zum Reinigen und Desinfizieren oder Entsorgen über Nacht getragen werden. Auch ist sich gezeigt, dass Nebenwirkungen bei Raucher*innen auftreten. Treten bei Ihnen Augenbeschwerden, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen und/oder eine Rötung der Augen auf, nehmen Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinsen heraus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Augenarzt. Kontaktlinsensträger*innen wird empfohlen, zwei Mal pro Jahr zum Augenarzt zu gehen, und falls angeordnet, auch öfter.

Einweichen und Aufbewahren Ihrer Linsen:

Füllen Sie Ihren Linsenbehälter jedes Mal mit frischer Lösung, wenn Sie Ihre Linsen hineingeben. Füllen Sie Lösung nur auf und verwenden Sie sie nicht, wenn Entzungen Sie die Lösung sofort, nachdem Sie Ihre Linsen aus dem Behälter genommen haben.

Bringen Sie Ihre Linsen nie mit Wasser in Berührung und lagern Sie sie nicht in Wasser. Verwenden Sie auch keines zum Ausspülen Ihres Linsenbehälters, unabhängig davon, ob es sich um Leitung-, abgefülltes oder destilliertes Wasser handelt. Verwenden Sie auch keine anderen, nicht sterilen Lösungen.

Pflege des Linsenbehälters:

Reinigen und spülen Sie Ihren Linsenbehälter jedes Mal, wenn Sie Ihre Linsen herausnehmen, mit der Mehrzwecklösung und trocknen Sie ihn an der Luft. Überschüssige Lösung entfernen Sie, indem Sie den Linsenbehälter umdrehen, während er an der Luft trocknet.

Reinigen Sie Ihren Linsenbehälter, abhängig von Ihrer Hygienegewohnheiten, regelmäßig.

Warnung:

Die Nichtentsorgung der Lösung aus dem Linsenbehälter nach jeder Benutzung, das Nachfüllen oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Linsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zu Sehverlust führen kann.

Halten Sie sich ausnahmslos an die auf dem Etikett des Produkts dargelegten Zeiten für das Abreiben und Spülen der Linsen, um Ihre Linsen adäquat zu desinfizieren und das Risiko einer Linsenverunreinigung zu reduzieren. Bei einer anderen Abwiegungs- und/oder Spülzeit werden Ihre Linsen möglicherweise nicht ausreichend gereinigt.

Verwenden Sie niemals Wasser, Kochsalzlösung oder Benetzungstropfen zur Desinfektion Ihrer Linsen. Diese Lösungen desinfizieren Ihre Linsen nicht. Die empfohlenen Desinfektionslösungen zu verwenden kann zu einer schweren Infektion, zu Sehverlust oder Blindheit führen.

Lagern Sie Ihre Linsen nicht in Wasser oder unsterilen Lösungen und spülen Sie damit nicht Ihren Linsenbehälter aus. Verwenden Sie nur frische Mehrzwecklösung, damit Sie Ihre Linsen oder Ihren Linsenbehälter nicht kontaminieren. Die Verwendung einer unsterilen Lösung kann zu einer schweren Infektion, zu Sehverlust oder Blindheit führen.

Die Verwendung Ihrer Mehrzwecklösung nach dem Entsorgungsdatum kann zu einer Kontamination der Lösung und infolgedessen zu einer schweren Infektion, zu Sehverlust oder Blindheit führen.

Wichtige Sicherheitshinweise:

Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisung kann zu Sehverlust (Blindheit) führen. Waschen Sie zweimal im Jahr zu Ihrem Augenarzt oder auf Anweisung häufiger. Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Linsen anlassen.

Verwenden Sie für Ihre Linsen und Ihren Linsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keines Speichel.

Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.

Entsorgen Sie zurückbleibende Lösung in Ihrem Linsenbehälter nach jedem Desinfektionszyklus.

Kochsalzlösungsstropfen oder Benetzungstropfen bewirken keine Desinfektion Ihrer Linsen.

Wichtig: Ihre Lösung, Linsen und Linsenbehälter immer gemäß den Anweisungen verwenden.

Vermeiden Sie es, den Rand des Behälters mit anderen Oberflächen in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder zu.

Verwenden Sie in Verbindung mit dieser Lösung keine Augenmedikamente, außer auf ärztlicher Aufsicht.

Nicht zur thermischen Desinfektion mit Hitze geeignet.

Vorsichtsmaßnahmen:

Frische bei Nichtverwendung gut verschließen.

Bei Raumtemperatur lagern.

Vor Ablauf des Verfallsdatums verwenden, das sich auf der Verpackung und der Flasche befindet.

Restliche Lösung **90 Tage** nach dem Öffnen entsorgen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

WICHTIG: Verwenden Sie bei anhaltender oder sich verschlimmernder Augenreizung oder übermäßiger Tränenbildung oder bei Beeinträchtigung des Sehvermögens das Produkt nicht weiter und wenden Sie sich umgehend an Ihren Augenarzt.

Nebenwirkungen (Probleme und Maßnahmen):

folgende Probleme und deren mögliche Ursachen sollten Ihnen bekannt sein:

• Stechende, brennende, juckende Augen (Irritation) oder andere Augenbeschwerden

• Weniger Tränenkomfort als beim ersten Tragen

• Ungewöhnliches Gefühl, als wäre etwas im Auge (z. B. Fremdkörper, angrenzender Bereich)

• Übermäßige Tränenbildung im Auge oder ungewöhnlicher Augenausfluss

• Rötliche Augen

• Beeinträchtigte Sehschärfe (geringe Sehqualität)

• Verschwommene Sicht, Regenbögen oder Lichtböe um Objekte herum

• Lichtempfindlichkeit (Photophobie)

• Trockene Augen

Falls eine der oben genannten Beschwerden auftritt, nehmen Sie die Kontaktlinse sofort heraus.

Schwindet das Unbehagen oder Problem, sehen Sie sich die Linse genauer an.

Ist eine Ursache für irrendene Weise beschädigt, setzen Sie sie auf keinen Fall wieder ein. Geben Sie die Linse in den Linsenbehälter und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Augenarzt.

Befindet sich auf der Linse Schmutz, eine Wimper oder ein Fremdkörper oder aber das Problem schwindet und die Linse weist keinerlei Beschädigung auf, reinigen, spülen und desinfizieren Sie Ihre Linsen gründlich und setzen Sie sie wieder ein.

Besteht das Problem weiterhin, nehmen Sie die Linse sofort wieder heraus und wenden Sie sich an Ihren Augenarzt.

Wenn Sie langfristige Symptome auf, könnte sich schwerwiegende Zustand, z. B. eine Infektion, ein Hornhautgeschwür, eine Neovaskularisierung oder eine Iritis vorliegen. Lassen Sie das Produkt umgehend von einem Arzt untersuchen und behandeln, um eine schwerwiegende Schädigung des Auges zu vermeiden. Wenn Sie Ihren Augenarzt aufsuchen, um eine mögliche Augeninfektion untersuchen zu lassen, bringen Sie Ihre Linsen, Lösungen und den Linsenbehälter zu Ihrem Termin für eine mögliche Kulturierung mit, damit die Identität von Mikroorganismen besser festgelegt werden kann.

Geeignete Hygiene bei der Pflegeempfehlung:

• Waschen Sie Ihre Hände vor dem Ansetzen der Linsen immer gründlich die Hände.

• Reinigen, spülen und desinfizieren Sie Ihre Linsen jedes Mal, wenn Sie sie herausnehmen.

• Nehmen Sie sich immer nur eine Linse vor, entweder die linke oder die rechte, um versehentliches Vertauschen zu vermeiden.

• Leeren und spülen Sie den Linsenbehälter nach der Benutzung immer mit frischer Biotrue® Mehrzwecklösung und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Lieferform: Die Biotrue® Mehrzwecklösung ist in sterilen Plastikflaschen mit 60 ml, 120 ml, 240 ml und 300 ml abgefüllt. Flaschen und Verpackung sind mit einem Verschlussmechanismus einen Verfallsdatum versehen.

Ausgabedatum: 2022-43

it: Leggere attentamente e conservare questo foglio per future consultazioni.

La soluzione unica Bausch+Lomb Biotrue® idrata, deterge, rimuove i residui proteici, disinfecta, rinfresca e conserva.

Istruzioni: Per idratare, pulire, disinfectare e rimuovere quotidianamente i residui proteici, seguire questi semplici passaggi. Bausch + Lomb raccomanda questo regime per un uso salutare e confortevole delle lenti a contatto.

PUNTO 1: Applicare 3 gocce della soluzione unica Biotrue® su ciascun lato della lente e strofinare con delicatezza per 20 secondi.

PUNTO 2: Sciacquare accuratamente entrambi i lati della lente per 5 secondi con la soluzione unica Biotrue®.

PUNTO 3: Riporre le lenti a contatto pulite nell'apposito portallenti e riempire quest'ultimo con soluzione unica Biotrue® fresca. Lasciare in immersione per almeno 4 ore. Utilizzare sempre soluzione fresca.

Le lenti ora sono pronte per essere indossate. Se sulle lenti a contatto sono presenti residui, sciacquare con la soluzione unica Biotrue® prima di indossarle. Attenersi sempre alle indicazioni fornite dal proprio professionista della visione. In base alla composizione chimica delle proprie lacrime e alla frequenza di utilizzo delle lenti a contatto, il professionista della visione potrebbe consigliare di utilizzare altri prodotti e di adottare altre procedure. Se le lenti a contatto non vengono indossate immediatamente, riporre nel portallenti chiuso. Non conservare le lenti in una semplice soluzione salina, ma utilizzare la soluzione unica Biotrue®. La soluzione salina non ha proprietà disinfectanti. Le lenti possono essere conservate nel portallenti chiuso fino al momento di utilizzarle per un massimo di 30 giorni. Dopo un periodo di tempo più lungo, prima di indossare sarà necessario pulirle e disinfectarle con della soluzione unica Biotrue® fresca.

Contenuto: hyaluronan, sulfobetain, poloxamina, acido borico, sodio borato, disodio edetato, cloruro di sodio, conservato con polidimilpropililguanide 0,00133% e poliquaternium 0,001%.

Avvertenze: Utilizzata quotidianamente, la soluzione unica Biotrue® elimina i residui proteici e deterge, scioglie e rimuove gli accumuli di film lacrimale, residui e depositi dalle lenti a contatto morbide. La soluzione unica Biotrue® combatte la formazione di residui irritanti sulla superficie della lente. Elimina i microrganismi non presenti sulle lenti. Mentre le lenti sono immerse nella soluzione, la formulazione le avvolge in uno strato a elevata irradiazione per garantire il comfort quando indossate durante il giorno. La soluzione unica Biotrue® può essere utilizzata anche per sciacquare le lenti.

Vantaggi di Biotrue®: Inspired by the biology of your eyes. Ispirata dalla biologia dei tuoi occhi, Biotrue® è una soluzione unica, bilanciata e che si trova anche nell'occhio umano e presenta un pH bilanciato, come quello delle lacrime prodotte da un occhio sano. La soluzione unica Biotrue® crea un effetto simile ad un cuscinetto d'acqua e idrata le lenti per un uso confortevole. La soluzione unica Biotrue® aiuta a prevenire la denaturazione di alcune proteine lacrimali per garantire la pulizia delle lenti ed inibisce la formazione di depositi che potrebbero causare fastidio, abbreviando i tempi di utilizzo delle lenti. Mantenendo l'idratazione e la pulizia delle lenti, la soluzione unica Biotrue® ne garantisce un uso confortevole per tutto il giorno. Biotrue® – una soluzione che si comporta così bene.

Indicazioni (utilizzi): La soluzione unica Biotrue® è indicata per l'uso nella reidratazione quotidiana, nella pulizia, nell'eliminazione dei depositi proteici, nel risciacquo, nella disinfezione chimica (non a caldo) e nella conservazione delle lenti a contatto morbide (idrofili), inoltre quelle in silicone hydrogel, in base a quanto consigliato dal proprio professionista della visione.

Controindicazioni (motivi per non utilizzare il prodotto): Non utilizzare in caso di allergia ad uno qualsiasi degli ingredienti di questo prodotto.

AVVERTENZE: PROBLEMI CON LE LENTI A CONTATTO E CON I PRODOTTI PER LA CURA DELLE LENTI POTREBBERO CAUSARE INFIEZIONE DELLA CORNEA E ALTRI PROBLEMI CHE COMPORTANO LA PERDITA DELLA VISTA (CECITA'). È essenziale seguire i consigli del proprio oculista e tutte le indicazioni riportate sulle etichette per il corretto uso delle lenti a contatto e dei prodotti per la loro cura, incluso il portallenti. Patologie oftalmiche, incluse ulcere corneali, possono svilupparsi con notevole rapidità e causare la perdita della vista (cecità). Le lenti per uso giornaliero non sono indicate per il portamento notturno e non devono essere indossate durante il sonno. Studi clinici hanno dimostrato che indossare questo tipo di lenti di notte azzarda il rischio di gravi reazioni avverse.

Le lenti ad uso continuo devono essere tolte regolarmente, per il lavaggio e la disinfezione oppure per la rimozione e la sostituzione raccomandata dal proprio professionista della visione. Studi clinici hanno dimostrato una maggior incidenza di reazioni avverse tra gli utilizzatori di lenti ad uso continuo rispetto a quelli che indossano lenti giornaliere. È inoltre dimostrato che il rischio di reazioni avverse gravi aumenta in relazione alla durata di utilizzo delle lenti a contatto senza essere pulite, disinfectate o sostituite.

L'incidenza di tali reazioni è maggiore fra i fumatori. In caso di fastidio agli occhi, lacrimazione eccessiva, alterazioni della vista o rossore agli occhi, rimuovere immediatamente le lenti e rivolgersi subito al proprio oculista. Chi utilizza le lenti a contatto dovrebbe sottoporsi a un controllo oculistico almeno due volte all'anno o con maggiore frequenza, se necessario.

Conservazione delle lenti nella soluzione:

• Riempire il portallenti con soluzione nuova ogni volta che si ripongono le lenti, senza "abboccare" o riutilizzare la soluzione. Dopo che le lenti sono state rimosse dal portallenti, immerle immediatamente nella soluzione.

• Non esporre né conservare le lenti o risciacquare i portallenti con altri tipi di acqua, come ad esempio acqua di rubinetto, in bottiglia o distillata, o in qualsiasi altra soluzione non sterile.

Cura del portallenti:

Dopo aver rimosso le lenti, pulirle, sciacquare il portallenti con la Soluzione Unica e lasciarle asciugare all'aria. Per eliminare la soluzione in eccesso, tenere il portallenti capovolto mentre si asciugano all'aria.

• Sostituire il portallenti frequentemente, in base alle proprie abitudini igieniche.

Avvertenze:

• L'eventuale riutilizzo o "abbocco" della soluzione oppure l'uso di acqua per la pulizia delle lenti potrebbe causare la contaminazione delle stesse, con conseguente rischio di lesioni oculari e perdita parziale della vista.

• Effettuare la pulizia e il controllo completo delle lenti, seguendo le indicazioni riportate nella confezione, per disinfectarle in modo adeguato e ridurre il rischio di contaminazione. Uno strofinamento inadeguato e frettoloso potrebbero non essere sufficienti a pulire le lenti.

- Non usare mai acqua, soluzione salina a poche lacrime per disinfettare le lenti. Queste soluzioni non disinfettano le lenti. Il mancato utilizzo della disinfezione raccomandato può causare infezioni gravi, perdita della vista o cecità.
- Non conservare le lenti o sciaccarle i portanti con acqua o una qualsiasi altra soluzione non sterile. Utilizzare solo una Soluzione Unica fresca in modo da non contaminare le lenti o i portanti. L'uso di una soluzione non sterile può causare infezioni gravi, perdita della vista o cecità.
- L'uso della Soluzione Unica oltre la data di scadenza può provocare la contaminazione della soluzione e causare infezioni gravi, perdita della vista o cecità.

Informazioni importanti di sicurezza:

- Seguire sempre le istruzioni per l'uso del prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare la perdita della vista (cecità).
- Sottoporsi ad un controllo oculistico due volte all'anno o con maggiore frequenza se necessario.
- Prima di toccare le lenti, lavarsi ed asciugarsi sempre le mani.
- Non pulire le lenti o i portanti con acqua di rubinetto, in bottiglia o con la saliva.
- Per pulire e disinfettare le lenti a contatto utilizzare solo soluzione fresca.
- Dopo il suo corso di disinfezione, rimuovere la soluzione residua dal portante.
- Evitare l'uso di acqua di fiume, urinoe o unificando non disinfettano le lenti.
- Sostituire le soluzioni, le lenti ed i portanti come da istruzioni.
- Per evitare contaminazioni, il beccuccio del flacone non deve venire a contatto con altre superfici. Dopo l'uso, richiudere il flacone.
- Non utilizzare farmaci per gli occhi insieme a questa soluzione se non sotto controllo medico.
- Non iniettare per l'uso con la disinfezione termica (a caldo).

Precauzioni:

- Quando non utilizzato, assicurarsi che il flacone sia accuratamente chiuso.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Da utilizzarsi prima della data di scadenza indicata sulla confezione e sul flacone.
- Tenere l'eventuale soluzione residua **90 giorni dopo la prima apertura**.
- Gettare lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare l'eventuale soluzione residua **90 giorni dopo la prima apertura**.

IMPORTANTE: In caso di irritazione o iperemia eccessiva, persistenza o peggioramento di altri disturbi, oppure di deficit visivo, consultare immediatamente il proprio oculista.

Reazioni avverse (problemi e soluzioni):

- È necessario essere consapevoli del fatto che si potrebbero presentare i seguenti problemi:
 - Dolore pungente, bruciore, prurito (irritazione) o altri dolori localizzati all'occhio
 - Le lenti risultano meno confortevoli rispetto alla prima volta che sono state indossate
 - Sensazione anomala che ci sia qualcosa nell'occhio (ad es., un corpo estraneo o un graffio)
 - Secchezza (lacrimazione) eccessiva o secrezioni insolite
 - Occhi arrossati
 - Ridotta nitidezza della visione (scarsa acuità visiva)
 - Vista sfocata, arcobaleni o altri intorno agli oggetti
 - Sensibilità alla luce (fotofobia)
 - Secchezza oculare

Rimuovere immediatamente le lenti nel caso si verifichi una qualsiasi delle condizioni indicate sopra.

- Se il fastidio o il problema scompare, esaminare attentamente la lente.
- Se la lente appare in qualche modo danneggiata, non indossarla nuovamente. Riporre la lente nel portante e richiedere consiglio al proprio professionista della visione.
- Se la lente è sporca o si nota la presenza di una ciglia o di un altro corpo estraneo, oppure se il problema scompare e il problema non sembra essere danneggiata, pulire accuratamente, sciaccarla e disinfettarla prima di indossarla nuovamente.

Se il problema persiste, rimuovere immediatamente la lente e rivolgersi al proprio professionista della visione.

I problemi sopra elencati possono essere segnali di una condizione grave, come un'infezione, un'ulcera corneale, una neovascolarizzazione o un'ite. Sottoporsi immediatamente a visita oculistica per identificare il problema e ricevere le cure necessarie per evitare danni oculari gravi. Quando si riceve dal proprio oculista per una sospetta infezione agli occhi, portare con sé le lenti, le soluzioni ed i portanti in modo da effettuare una possibile cultura per stabilire meglio l'identità di eventuali microrganismi.

Cura delle lenti a contatto:

- Prima di toccare le lenti, lavarsi ed asciugarsi sempre le mani.
- Pulire, sciaccare e disinfettare le lenti ogni volta che vengono rimosse dall'occhio.
- Applicare le lenti sempre nello stesso ordine, la destra o la sinistra, per evitare le confusione.
- Dopo l'uso, sciacquare e sciaccare i portanti con la soluzione unica Biotour® e lasciare asciugare all'aria.

Confezioni: La soluzione unica Biotour® è disponibile per l'acquisto in flaconi di plastica sterili da 60 mL, 120 mL, 240 mL e 300 mL. I flaconi e le confezioni sono consegnati con un numero di lotto e la data di scadenza.

Data di emissione: 2021-03

Fr: Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.
Bausch + Lomb Biotour® Solution multifonctions traite, nettoie, déprotéine, désinfecte, rince et conserve.
Mode d'emploi: Pour traiter, nettoyer, désinfecter et déprotéiner quotidiennement les lentilles, procédez comme suit. Bausch + Lomb recommande la procédure quotidienne suivante pour un port sain et confortable de vos lentilles de contact:

ÉTAPE 1: Mettez 3 gouttes de solution multifonctions Biotour® de chaque côté de la lentille et laissez décoller pendant 20 secondes.
ÉTAPE 2: Rincez bien chaque côté de la lentille avec la solution multifonctions Biotour® pendant 5 secondes.

ÉTAPE 3: Placez les lentilles de contact nettoyées dans leur étui, après avoir rempli ce dernier de solution multifonctions Biotour® neuve. Laissez-les tremper au moins 4 heures. Utilisez toujours de la solution neuve. Vous pouvez maintenant mettre vos lentilles. Si l'reste des saletés sur les lentilles de contact, rincez-avec de la solution multifonctions Biotour® avant de les mettre. Suivez toujours les instructions de votre optométriste. En fonction de la composition de vos larmes et de votre fréquence de port des lentilles, votre optométriste pourra recommander à d'autres produits ou procédures. Si vous ne pouvez pas immédiatement les lentilles de contact, conservez-les dans leur étui fermé. Ne conservez pas vos lentilles dans une simple solution saline à la place de la solution multifonctions Biotour®. La solution saline ne désinfecte pas. Tant que vous ne les portez pas, vous pouvez conserver les lentilles dans leur étui jusqu'à 30 jours. Si vous les conservez plus longtemps, vous devez les nettoyer et les désinfecter avec de la solution multifonctions Biotour® neuve avant de les mettre.

Contenu: Hyaluronate, sulfobétaïne, poloxamine, acide borique, borate de sodium, édulateur de sodium, chlorure de sodium, conservé avec du polyoxyméthylène biguanide à 0,0013 % et du polyoxyméthylène à 0,001 %.
Actions: En utilisation quotidienne, la solution multifonctions Biotour® dissout les protéines, nettoie, extrait et élimine les accumulations, saletés et dépôts des lentilles de contact souples. La solution multifonctions Biotour® permet d'éviter l'irritation de dépôts irritants à la surface des lentilles. Elle élimine les micro-organismes néfastes des lentilles. Lors du trempage, la lentille baigne dans une solution riche en eau qui permet de maintenir le confort tout au long de la journée. La solution multifonctions Biotour® peut également être utilisée pour le rinçage des lentilles.

Avantages de Biotour®: Inspired by the biology of your eyes™. La solution multifonctions Biotour® contient un lubrifiant naturel naturellement dans vos yeux et est équilibrée pour s'adapter au pH des larmes saines. La solution multifonctions Biotour® conserve et hydrate les lentilles pour permettre un port confortable. La solution multifonctions Biotour® permet l'élimination de certaines protéines lacrymales pour des lentilles propres et évite la formation de dépôts qui provoquent une gêne et peuvent réduire la durée de port des lentilles. En maintenant les lentilles hydratées et propres, la solution multifonctions Biotour® vous permet un port confortable toute la journée sans offrir de gêne.

Indications (Utilisations): La solution multifonctions Biotour® est indiquée en utilisation quotidienne pour le traitement, le nettoyage, la déprotéinisation, le rinçage, la désinfection chimique (sans chaleur) et la conservation des lentilles de contact souples (hydrophiles), y compris des lentilles de contact hydrogel en silicone, conformément aux recommandations de votre optométriste.

Contre-indications (Raisons de ne pas utiliser ce produit): Si vous êtes allergique à l'un des composants de ce produit, ne l'utilisez pas.

AVERTISSEMENTS - DES PROBLÈMES AVEC LES LENTILLES DE CONTACT ET LES PRODUITS POUR LENTILLES PEUVENT ENTRAINER UNE INFECTION ET/OU UN ULCÈRE DE LA CORNÉE ET UNE PERTE DE LA VISION (CEGTE). Il est primordial de respecter les instructions de votre optométriste ainsi que les indications figurant sur l'emballage pour une utilisation correcte des lentilles et des produits pour lentilles, y compris l'étui à lentilles. Des problèmes oculaires, notamment les ulcères de la cornée, peuvent se développer rapidement et entraîner une perte de la vision (cecité). Le port des lentilles est sûr et indique la nuit, évitez de les porter pendant que vous dormez. Des études cliniques ont démontré que si vous présentez des effets indésirables graves est accru avec le port nocturne des lentilles. Les lentilles doivent être régulièrement retirées pour le nettoyage et la désinfection ou jetées et remplacées à la fréquence indiquée par votre optométriste. Des études cliniques ont démontré que le port prolongé de lentilles de contact entraînant plus d'effets indésirables que le port journalier. Des études ont également démontré que le risque d'effets indésirables graves était accru si les lentilles sont portées trop longtemps avant d'être retirées pour le nettoyage et la désinfection ou jetées et remplacées. Autre fait troublant par des études: les fumeurs ont plus de risques de subir des effets indésirables que les non-fumeurs. Une gêne oculaire, un larmoiement excessif, des troubles de la vision et/ou des rougeurs oculaires, retirez immédiatement vos lentilles et contactez au plus vite votre optométriste. Il est recommandé aux porteurs de lentilles de contact de consulter leur optométriste deux fois par an ou davantage, si cela s'impose.

Trempage et conservation de vos lentilles:
 Vous devez remplir votre étui à lentilles de solution neuve chaque fois que vous y déposez vos lentilles, ne rajoutez ni ne réutilisez jamais de solution. Vous devez viduer la solution immédiatement après avoir retiré vos lentilles de l'étui.
 Vous ne devez pas exposer vos lentilles, les conserver ou les rincer à l'eau, telle que de l'eau du robinet, en bouteille ou distillée. En avec toute autre solution non stérile.

Entretien de l'étui à lentilles:
 Nettoyez, rincez et laissez sécher à l'air libre votre étui à lentilles avec de la solution multifonctions chaque fois que vous en retirez vos lentilles. Afin de permettre à l'excès de solution de s'évaporer, vous pouvez retourner l'étui à lentilles pour le laisser sécher à l'air libre.
 Remplacez le récipient utilisé pour votre étui à lentilles, en fonction de vos habitudes en matière d'hygiène.

Avertissement:
 Si vous ne viduez pas la solution de l'étui à lentilles après chaque utilisation, si vous rajoutez de la solution ou si vous utilisez de l'eau pour le traitement de vos lentilles, vous risquez une contamination susceptible d'entraîner des blessures oculaires ou une perte de la vision.
 Respectez les durées recommandées de massage et de rinçage des lentilles qui figurent sur l'emballage afin de désinfecter correctement et de réduire le risque de contamination. Si vous réduisez les durées de massage et de rinçage, vos lentilles ne seront peut-être pas suffisamment propres.
 Si vous n'utilisez jamais d'eau, de solution saline ou de gouttes réhumidifiantes pour désinfecter vos lentilles, ces solutions ne désinfectent pas vos lentilles. Le fait de ne pas utiliser le désinfectant recommandé peut entraîner une infection sévère, une perte de la vision ou la cécité.

Ne conservez pas vos lentilles ou ne rincez pas votre étui à lentilles avec de l'eau ou une solution non stérile. Utilisez exclusivement une solution multifonctions neuve afin de ne pas contaminer vos lentilles ou votre étui à lentilles. L'utilisation d'une solution non stérile peut entraîner une infection sévère, une perte de la vision ou la cécité.

L'utilisation de votre solution multifonctions au-delà de la date de péremption pourrait provoquer une contamination de la solution et entraîner une infection sévère, une perte de la vision ou la cécité.

Consignes de sécurité importantes:

- Respectez toujours le mode d'emploi du produit. Le non-respect du mode d'emploi du produit peut entraîner une perte de la vision (cecité).
- Consultez votre optométriste deux fois par an ou davantage, si cela s'impose.
- Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles.
- N'utilisez pas d'eau du robinet, d'eau en bouteille ni de saline avec les lentilles ou l'étui à lentilles.
- Utilisez uniquement de la solution neuve pour nettoyer et désinfecter les lentilles de contact.
- Jetez toujours la solution de l'étui à lentilles restante après chaque cycle de désinfection.
- Les solutions salines ou hydratantes ne désinfectent pas vos lentilles.
- Remplissez toujours vos solutions, vos lentilles et votre étui à lentilles à l'aide de la solution multifonctions Biotour®.
- Afin d'éviter toute contamination, ne mettez pas l'embout du récipient en contact avec quelque surface que ce soit. Remplacez le bouchon après utilisation.
- N'utilisez aucun médicament pour les yeux en même temps que cette solution, sauf sous surveillance médicale.
- N'utilisez pas ce produit avec une désinfection thermique (chaleur).

Précautions:

- Maintenez le flacon bien fermé entre chaque utilisation.
- Conservez le produit à température ambiante.
- Utilisez-le avant la date de péremption indiquée sur l'emballage et le flacon.
- Jetez toute solution restante **90 jours après l'ouverture du flacon**.
- Retirez le produit hors de portée des enfants.
- IMPORTANT:** Si une irritation ou un larmoiement excessif survient, persiste ou augmente ou si la vision est altérée, cessez l'utilisation et consultez au plus vite votre optométriste.

Effets indésirables (Problèmes et solutions):

- Vous devez savoir que les problèmes suivants peuvent survenir:
 - Picotements, brûlures, démangeaisons (irritations) ou autres douleurs oculaires
 - Sensibilité à la lumière (photophobie)
 - Sécheresse oculaire
 - Confort moindre par rapport à la première pose des lentilles
 - Sensation anormale d'après quelque chose dans l'œil (p. ex. corps étranger, égratignure de la cornée)
 - Larmoiement excessif des yeux ou sécrétions oculaires inhabituelles
 - Rougeurs aux yeux
 - Diminution de l'acuité visuelle (faible acuité visuelle)
 - Troubles de la vision, arcs-en-ciel ou halos autour des objets
 - Sensibilité à la lumière (photophobie)
 - Sécheresse oculaire

Si vous remarquez l'un des effets ci-dessus, vous devez retirer immédiatement vos lentilles.

Si la gêne ou le problème cesse, examinez la lentille de plus près. Si la lentille est endommagée de quelque manière que ce soit, ne la remplacez pas sur l'œil. Placez la lentille dans son étui et contactez votre optométriste. Si il y a de la saleté, un cil ou un corps étranger sur la lentille, ou si le problème cesse et que la lentille est intacte, nettoyez, rincez et désinfectez correctement la lentille avant de la replacer.

Si le problème persiste, retirez immédiatement la lentille et contactez votre optométriste.

Si l'un des problèmes ci-dessus survient, cela peut être le signe d'un problème grave tel qu'une infection, un ulcère de la cornée, une néovascularisation ou une iritis. Demandez immédiatement l'avis d'un professionnel et le traitement adéquat afin d'éviter des lésions oculaires graves. Lorsque vous consultez votre optométriste pour rechercher une infection oculaire potentielle, apportez vos lentilles, solutions et l'étui à lentilles pour rendre-vous pour une éventuelle culture afin de mieux établir l'identité de tout micro-organisme.

Une bonne hygiène pour le soin des lentilles:

- Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles.
- Nettoyez, rincez et désinfectez vos lentilles chaque fois que vous les retirez.
- Mettez vos lentilles en procédant toujours dans le même ordre, la droite ou la gauche d'abord, afin d'éviter de les inverser.
- Après utilisation, viduez toujours l'étui à lentilles et rincez-le avec de la solution multifonctions Biotour® neuve, puis laissez-le sécher à l'air libre.
- Conditionnement:** La solution multifonctions Biotour® est disponible à l'achat en flacons en plastique stériles de 60 mL, 120 mL, 240 mL et 300 mL. Les flacons et les emballages comportent un numéro de lot et une date de péremption.

Date de publication: 2021-03

®/™ sind Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated oder Ihren Tochtergesellschaften.
 ®/™ sind marchi registrati di Bausch & Lomb Incorporated di sua affiliazione.
 ®/™ sont des marques de commerce de Bausch & Lomb Incorporated ou de ses filiales.
 © Bausch & Lomb Incorporated.
 Hergestellt in Italien. Prodotto in Italia. Fabrique en Italie.

Bausch & Lomb Incorporated,
1400 North Goodman St.
Rochester NY 14609 USA

EC REP Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

CE 0050

STERILE A

15108495V-01
P90JTR04